



Совет Безопасности

Distr.: General
19 September 2003
Russian
Original: English

Проект резолюции

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции и заявления своего Председателя по Либерии, включая его резолюцию 1497 (2003) от 1 августа 2003 года и заявление его Председателя от 27 августа 2003 года (S/PRST/2003/14), и другие соответствующие резолюции и заявления,

выражая крайнюю озабоченность по поводу ужасающих последствий длительного конфликта для гражданского населения на всей территории Либерии, в частности увеличения числа беженцев и перемещенных внутри страны лиц,

подчеркивая настоятельную необходимость оказания существенной гуманитарной помощи либерийскому населению,

выражая сожаление по поводу всех нарушений прав человека, особенно зверств в отношении гражданского населения, включая широко распространенное сексуальное насилие в отношении женщин и детей,

выражая также глубокую озабоченность по поводу ограниченного доступа гуманитарного персонала к нуждающимся группам населения, включая беженцев и перемещенных внутри страны лиц, и подчеркивая необходимость продолжения осуществления операций Организации Объединенных Наций и других учреждений по оказанию помощи, а также поощрения и наблюдения за осуществлением прав человека,

подчеркивая необходимость обеспечения всеми сторонами благополучия и безопасности гуманитарного персонала и персонала Организации Объединенных Наций в соответствии с действующими нормами и принципами международного права и ссылаясь в этой связи на свою резолюцию 1502 (2003),

сознавая необходимость привлечения к ответственности за нарушения международного гуманитарного права и настоятельно призывая переходное правительство, как только оно будет создано, обеспечить, чтобы защита прав человека и создание правового государства и независимой судебной системы входили в число его важнейших приоритетных задач,

вновь заявляя о своей поддержке усилий Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС), особенно Председателя организации и президента Ганы Джона Куфуора, Исполнительного секретаря Мохамеда ибн Чамбаса и посредника генерала Абдулсалами Абубакара, а также усилий пре-



зидента Нигерии Олусегуна Обасанджо, направленных на установление мира в Либерии, и признавая исключительно важную роль, которую они продолжают играть в либерийском мирном процессе,

приветствуя неизменную поддержку Африканским союзом (АС) ведущей роли ЭКОВАС в мирном процессе в Либерии, в частности назначение специального посланника АС по Либерии, и призывая далее Африканский союз продолжать оказывать поддержку мирному процессу посредством тесного сотрудничества и координации с ЭКОВАС и Организацией Объединенных Наций,

высоко оценивая оперативное и профессиональное развертывание сил Миссии ЭКОВАС в Либерии (ЭКОМИЛ) в соответствии с его резолюцией 1497 (2003), а также действия государств-членов, которые оказывали содействие ЭКОВАС в его усилиях, и подчеркивая обязанность всех сторон сотрудничать с силами ЭКОМИЛ в Либерии,

отмечая, что прочная стабильность в Либерии будет зависеть от установления мира в субрегионе, и подчеркивая важность сотрудничества между странами субрегиона с этой целью, а также необходимость координации усилий Организации Объединенных Наций для содействия укреплению мира и безопасности в субрегионе,

будучи глубоко озабочен использованием детей-солдат вооруженными боевиками из числа повстанцев, правительственными силами и другими боевиками,

вновь заявляя о своей поддержке, как об этом говорится в заявлении его Председателя от 27 августа 2003 года (S/PRST/2003/14), Всеобъемлющего соглашения об установлении мира, заключенного правительством Либерии, повстанческими группами, политическими партиями и лидерами гражданского общества в Аккре, Гана, 18 августа 2003 года, и Соглашения о прекращении огня в Либерии, подписанного в Аккре 17 июня 2003 года,

вновь заявляя о том, что главную ответственность за осуществление Всеобъемлющего соглашения об установлении мира и Соглашения о прекращении огня несут стороны, и настоятельно призывая стороны немедленно приступить к осуществлению этих соглашений, с тем чтобы обеспечить мирное формирование переходного правительства к 14 октября 2003 года,

приветствуя уход со своего поста 11 августа 2003 года и выезд из страны бывшего президента Либерии Чарльза Тейлора и мирную передачу власти г-ном Тейлором,

подчеркивая важное значение Совместного комитета по наблюдению (СКН), предусмотренного в Соглашении о прекращении огня от 17 июня, для обеспечения мира в Либерии и настоятельно призывая стороны как можно скорее создать этот орган,

ссылаясь на рамки создания на более длительный срок сил Организации Объединенных Наций по стабилизации для замены сил ЭКОМИЛ, как указано в резолюции 1497 (2003),

приветствуя доклад Генерального секретаря от 11 сентября 2003 года (S/2003/875) и содержащиеся в нем рекомендации,

принимая к сведению также намерение Генерального секретаря прекратить действие мандата Отделения Организации Объединенных Наций в Либерии (ЮНОЛ), как указано в его письме от 16 сентября 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2003/899),

принимая к сведению также намерение Генерального секретаря передать основные функции, выполняемые ЮНОЛ, Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии вместе с персоналом ЮНОЛ, при необходимости,

определяя, что ситуация в Либерии по-прежнему представляет собой угрозу международному миру и безопасности в регионе, стабильности в субрегионе Западной Африки и мирному процессу для Либерии,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет учредить Миссию Организации Объединенных Наций в Либерии (МООНЛ), силы по стабилизации, предусмотренные в резолюции 1497 (2003), на период в 12 месяцев и просит Генерального секретаря передать с 1 октября 2003 года полномочия руководимых ЭКОВАС сил ЭКОМИЛ Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии и постановляет далее, что в состав МООНЛ будет входить до 15 000 военнослужащих Организации Объединенных Наций, включая до 250 военных наблюдателей и 160 штабных офицеров, и до 1115 сотрудников гражданской полиции, включая сформированные подразделения для оказания помощи в поддержании правопорядка на всей территории Либерии, и надлежащий гражданский компонент;*

2. *приветствует назначение Генеральным секретарем его Специальному представителю по Либерии для руководства операциями МООНЛ и координации всей деятельности Организации Объединенных Наций в Либерии;*

3. *постановляет, что на МООНЛ будет возложен следующий мандат:*

Оказание поддержки в выполнении Соглашения о прекращении огня:

- a) наблюдение и контроль за выполнением Соглашения о прекращении огня и расследование случаев нарушения прекращения огня;
- b) установление и поддержание постоянной связи с полевыми штабами вооруженных сил всех сторон;
- c) оказание помощи в организации районов сбора и обеспечение безопасности в этих районах;
- d) наблюдение и контроль за разъединением и сбором военнослужащих всех сторон;
- e) оказание поддержки работе СКН;
- f) разработка в кратчайшие сроки, предпочтительно в течение 30 дней после принятия настоящей резолюции, в сотрудничестве с СКН, соответствующими международными финансовыми учреждениями, международными организациями по вопросам развития и странами-донорами плана действий по общему выполнению программы разоружения, демобилизации, реинтеграции и репатриации (РДРР) для всех вооруженных сторон, уделяя конкретное внимание

ние особым потребностям комбатантов-детей и женщин и решив вопрос об охвате нелиберийских комбатантов;

g) осуществление процесса добровольного разоружения и сбор и уничтожение оружия и боеприпасов в рамках организованной программы РДРР;

h) установление связи с СКН и консультирование по вопросам выполнения его функций в соответствии с Всеобъемлющим соглашением об установлении мира и Соглашением о прекращении огня;

i) обеспечение безопасности на главных правительственные объектах, в частности портах, аэропортах и других жизненно важных объектах инфраструктуры;

Защита персонала Организации Объединенных Наций, объектов и гражданских лиц:

j) обеспечение защиты персонала, помещений, объектов и имущества Организации Объединенных Наций, обеспечение безопасности и свободы передвижения ее персонала и обеспечение в рамках возможностей Миссии и без ущерба для усилий правительства защиты гражданских лиц, находящихся под непосредственной угрозой физического насилия;

Поддержка деятельности по оказанию гуманитарной помощи и помощи в области прав человека:

k) содействие оказанию гуманитарной помощи, в том числе путем содействия созданию необходимых условий в плане безопасности;

l) содействие международным усилиям по защите и поощрению прав человека в Либерии с уделением особого внимания уязвимым группам, включая беженцев, возвращающихся беженцев и перемещенных внутри страны лиц, женщин, детей и демобилизованных детей-солдат, в рамках имеющихся у МООНЛ возможностей и в приемлемых с точки зрения безопасности условиях в тесном сотрудничестве с другими учреждениями Организации Объединенных Наций, смежными организациями, правительственными организациями и неправительственными организациями;

m) обеспечение в рамках МООНЛ должного присутствия, потенциала и специалистов в области прав человека для осуществления деятельности по поощрению и защите прав человека и для контроля над ней;

Поддержка реформы в области безопасности:

n) оказание переходному правительству Либерии помощи в обеспечении контроля над деятельностью полицейских сил Либерии и в их реформировании, исходя из демократических принципов поддержания правопорядка, разработка программы подготовки гражданской полиции и оказание иной помощи в подготовке гражданской полиции в сотрудничестве с ЭКОВАС, международными организациями и заинтересованными государствами;

o) оказание помощи переходному правительству в формировании новых, реформированных вооруженных сил Либерии в сотрудничестве с ЭКОВАС, международными организациями и заинтересованными государствами;

Поддержка осуществления мирного процесса:

p) оказание помощи переходному правительству совместно с ЭКОВАС и другими международными партнерами в восстановлении государственной власти на всей территории страны, включая создание функционирующей административной структуры как на национальном, так и на местном уровнях;

q) оказание помощи переходному правительству совместно с ЭКОВАС и другими международными партнерами в разработке стратегии упрочения государственных учреждений, включая национальную правовую систему и судебные и исправительные учреждения;

r) оказание помощи переходному правительству в восстановлении должного административного управления использованием природных ресурсов;

s) оказание помощи переходному правительству — совместно с ЭКОВАС и другими международными партнерами — в подготовке национальных выборов, проведение которых планируется не позднее конца 2005 года;

4. *требует*, чтобы либерийские стороны прекратили боевые действия на всей территории Либерии и выполнили свои обязательства по Всеобъемлющему соглашению об установлении мира и Соглашению о прекращении огня, включая сотрудничество в формировании СКН, как предусмотрено Соглашением о прекращении огня;

5. *призывает* все стороны оказывать всемерное содействие развертыванию и деятельности МООНЛ, в том числе путем обеспечения безопасности, неприкосновенности и свободы передвижения персонала Организации Объединенных Наций, а также связанного с ней персонала на всей территории Либерии;

6. *призывает* МООНЛ в рамках ее возможностей и районов развертывания способствовать добровольному возвращению беженцев и перемещенных внутри страны лиц;

7. *просит* правительство Либерии заключить с Генеральным секретарем в течение 30 дней после принятия настоящей резолюции соглашение о статусе сил и отмечает, что до заключения такого соглашения на временной основе действует типовое соглашение о статусе сил от 9 октября 1990 года (A/45/594);

8. *призывает* все стороны обеспечить согласно соответствующим положениям международного права полный, безопасный и беспрепятственный доступ гуманитарного персонала ко всем нуждающимся, а также доставку гуманитарной помощи, в частности перемещенным внутри страны лицам и беженцам;

9. *признает* важное значение защиты детей в вооруженных конфликтах в соответствии с резолюцией 1379 (2001) и другими резолюциями по этому вопросу;

10. *требует*, чтобы все стороны прекратили всякое использование детей-солдат, чтобы все стороны прекратили все нарушения прав человека и зверства в отношении населения Либерии, и подчеркивает необходимость привлечения к суду ответственных за это лиц;

11. *вновь подтверждает* важность учета гендерных проблем в миротворческих операциях и постконфликтном миростроительстве в соответствии с резолюцией 1325 (2000), напоминает о необходимости заняться проблемой насилия против женщин и девочек в качестве средства ведения войны и призывают МООНЛ, а также либерийские стороны активно решать эти вопросы;

12. *постановляет*, что меры, введенные пунктами 5(a) и 5(b) резолюции 1343 (2001), не применяются к поставкам вооружений и связанных с ними материальных средств и к технической подготовке и помощи, предназначенным исключительно для поддержки МООНЛ или для использования ею;

13. *вновь повторяет* свое требование о том, чтобы все государства в регионе прекратили оказывать военную поддержку вооруженным группам в соседних странах, приняли меры для недопущения использования их территории вооруженными лицами и группами для подготовки и совершения нападений на соседние страны и воздерживались от любых действий, которые могут привести к дальнейшей дестабилизации обстановки в регионе, и заявляет о своей готовности рассмотреть, в случае необходимости, пути содействия выполнению этого требования;

14. *призывает* переходное правительство в полной мере восстановить отношения Либерии с ее соседями и нормализовать отношения Либерии с международным сообществом;

15. *призывает* международное сообщество рассмотреть вопрос о том, как оно могло бы помочь будущему экономическому развитию Либерии в целях достижения долгосрочной стабильности в Либерии и повышения благосостояния ее народа;

16. *подчеркивает* необходимость в эффективном потенциале общественной информации, включая создание, по мере необходимости, радиостанций Организации Объединенных Наций для содействия пониманию мирного процесса и роли МООНЛ местными общинами и партиями;

17. *призывает* либерийские стороны взаимодействовать с целью решения вопроса о РДРР на безотлагательной основе и настоятельно призывает стороны, в частности переходное правительство Либерии и повстанческие группы «Объединенные либерийцы за примирение и демократию» (ЛУРД) и Движение за демократию в Либерии (ДДЛ), тесно сотрудничать с МООНЛ, СКН, соответствующими организациями, занимающимися оказанием помощи, и странами-донорами в осуществлении программы РДРР;

18. *призывает* международное сообщество доноров предоставить помощь для осуществления программы РДРР и оказывать устойчивую международную помощь мирному процессу, а также внести взносы в ответ на сводные гуманитарные призывы;

19. *просит* Генерального секретаря регулярно предоставлять Совету обновленную информацию, включая официальный доклад каждые 90 дней, о прогрессе в осуществлении Всеобъемлющего соглашения об установлении мира и настоящей резолюции, в том числе об осуществлении мандата МООНЛ;

20. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.